

編集・発行 Japan Business Association of Southern California  
1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248  
Phone: 310-515-9522

制作協力 Lighthouse

©JBA 2021 本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。

## 企画マーケティング部会

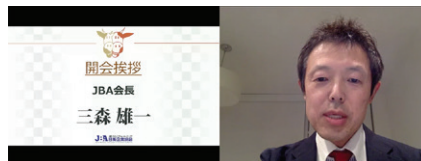
### 「2021年JBA賀詞交歓会」 報告

去る2月19日、新年恒例の賀詞交歓会を開催した。オンライン会議ツール「Remo」を使ってのバーチャル開催に加え、歌手の広瀬香美さんや落語家の桂三輝さんら豪華ゲストを呼ぶなど、例年とは一味違った会となった。

#### テーマは「つながる心に距離はない」

2月19日、JBA新年の恒例イベントである賀詞交歓会を、バーチャル会議ツール「Remo」を使って行った。今年は長引くコロナ禍の中、少しでも会員同士が繋がれたらという思いから、「つながる心に距離はない」というテーマを掲げた。

午後6時半に開場すると、総勢約360名の参加者らが続々とアクセス。「Remo」はユーザーがバーチャル会場内を好きなように動き回り、自由にグループを作って交



「新時代の懇親会の先駆けとなる会となると思いますので、最後までお楽しみください」と語った、三森JBA会長。

流できるツールのため、参加者らはささく、開始時間まで自由に交流を図った。

#### 桂三輝さん、広瀬香美さんも登場!

午後7時、企画マーケティング部会長の阿川知之さん、フリーアナウンサー・女優の青池奈津子さん2人のMCの掛け合いで会がスタート。そして、三森雄一JBA会長、武藤顕・在ロサンゼルス日本国総領事からの挨拶、さらに海部優子JAPAN HOUSE LOS ANGELES館長から乾杯のご発声をいただいた。接続トラブルで進行が滞ったりしたものの、三森会長からは、「今年がJBA設立60周年の年であり、いかに日系企業や日系アメリカ人らが日系企業の当地での飛躍に貢献してきたか」などが語られ、武藤総領事からは、コロナ禍中に多大な努力をしてきた日系企業への感謝と労いの言葉などが送られた。

次にスペシャルパフォーマンス第一弾と

いうことで、カナダ人落語家の桂三輝さんが落語を披露。バーチャルのため会場全体が爆笑、とはいかなかったが、参加者全員が書き込めるチャット欄には「面白い!」などの書き込みが盛んに行われた。

続いて、恒例の賞品抽選会・第一部を行った後、スペシャルパフォーマンス第二弾に移行。シンガーソングライターにして最近YouTubeチャンネルでも注目を集める広瀬香美さんが登場すると、ヒット曲『ロマンスの神様』そして名曲『Over the Rainbow』のカバーを披露し、会の盛り上がりは最高潮に達した。

パフォーマンス後は会員同士の歓談の時間へと移り、その後、賞品抽選会・第二弾で高額賞品の発表。そして最後に2回目の歓談時間を経て、会は盛況のうちに幕を閉じた。



歓談の時間では、参加者らが数名ずつのテーブルに分かれ、思い思いに交流を楽しんだ。

請求書の情報が  
スルスルと  
入力されていくでござす。



おおっ!  
おおっ!

請求書入力の省力化なら、

## Hitachi Solutions

自動化・効率化を支援します。

今ならSumo-san  
差し上げます。



お問合せ

+1-650-615-7621  
info-jp@hitachisolutions.com

担当: 高木・黒田まで

Microsoft  
Partner



Gold Enterprise Resource Planning  
Gold Application Development  
Gold Cloud Business Applications  
Gold Data Analytics  
Gold Cloud Productivity

Webをチェック

<https://global.hitachi-solutions.com/>

## ◎賞品提供 & スポンサー企業(アルファベット順)

今年もコロナ禍中にもかかわらず、多くの企業が賞品をご提供くださいました。本当にありがとうございました。来年の賀詞交歓会でも引き続き、ご協力のほどよろしくお願い致します。

### ◎賞品提供企業

ANA Sales Americas  
ANA Trading Corp., U.S.A.  
Asahi Beer U.S.A., Inc.  
Asahi Gakuen  
Asahi Intecc USA, Inc.  
ASICS America Corporation  
Bandai Namco Collectibles  
Bank of the West  
Buchalter, A Professional Corporation  
Calsoft Systems  
Cambridge Technology Partners Inc.  
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA  
Deloitte Touche Tohmatsu  
DENSO Products and Services Americas, Inc.  
EOS Accountants LLP  
Ernst & Young LLP  
FUJIFILM Irvine Scientific, Inc.  
Fujita Americas, Inc.  
Fujitsu Frontech North America, Inc.  
GK Design International Inc.  
Globizz Consulting  
Grant Thornton LLP  
Hitachi Solutions America, Ltd.  
Honyaku USA Inc.  
Hotta Liesenberg Saito LLP  
HUF Worldwide, LLC  
JALUX AMERICAS, Inc.  
Japan Airlines Co., Ltd.  
JCB International Credit Card Co., Ltd.  
Jenner & Block LLP  
JFC International Inc.  
JFE Shoji America, LLC  
JTB Americas, Ltd.  
Kamei North America Co., Ltd.  
KDDI America, Inc.  
Kintetsu Enterprises Company of America  
Kirin Brewery Company, Limited  
KPMG LLP  
KSA AMERICA INC.  
Lighthouse  
Lonseal, Inc.  
Manufacturers Bank  
Marukome U.S.A., Inc.  
Mazda North American Operations

Mikuni American Corporation  
Mitsubishi Corporation (Americas)  
Mitsubishi Electric US, Inc.  
Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.  
Mitsui Sumitomo Marine Management (U.S.A.), Inc.  
Mitsui-Soko (U.S.A.) Inc.  
Miwa Lock Co., Ltd.  
Mizuho Bank, Ltd.  
Morinaga Nutritional Foods, Inc.  
MST Insurance Solutions, Inc.  
MUFG Union Bank, N.A.  
Nagano Morita, a division of Prager Metis CPAs LLC  
Nakano Warehouse & Transportation Corp.  
Nippon Express U.S.A., Inc.  
Nissin International Transport U.S.A.  
NITTO TIRE U.S.A. INC. / Los Angeles Angels  
NMB (USA), Inc.  
OCS America Inc.  
Odgers Berndtson  
Office Sekkei America, Inc.  
PHR MANAGEMENT INC  
Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP  
Sapporo USA, Inc.  
Shimadzu Precision Instruments, Inc.  
SingerLewak LLP (Kakimoto & Nagashima)  
STARTS (Starts Pacific, Inc.)  
Sumitomo Electric U.S.A., Inc.  
Sumitomo Mitsui Banking Corporation  
Suzuki Motor of America, Inc.  
Tokio Marine America  
TOKYO KEIKI U.S.A., INC.  
TOKYU HOTELS CO., LTD.  
Tokyu Land US Corporation  
Valencia Country Club  
Yamaha Corporation of America  
Yokohama Corporation of North America

### ◎ドリンクスポンサー

Yakult U.S.A., Inc.

### ◎Special Thanks

Ise-Shima at the MIYAKO  
Mitsuwa Marketplace  
OCS America Inc.

教育文化部会主催  
第3回教育ウェビナー

## 「バイリンガルセミナー ～継承日本語教育と グローバル人材の育成～」

去る3月7日、2019年、20年に続き3回目となるバイリンガル教育セミナーを、オンラインで開催した。今回もカリフォルニア州立大学ロングビーチ校の名誉教授のダグラス昌子さんが講師を務めた。

### グローバルな人材とは？

セミナーの冒頭、河井教育文化部会長が挨拶し、「前回のウェビナーではパンデミックの先が見通せない状況でしたが、現在は少しずつ以前の日常に近付いているように感じます。本日は日曜の朝にもかかわらず多数の方々にご参加いただき、ありがとうございます」と述べた。

その後、登場したダグラス教授はまず、2020年に開催された国際フォーラムについて紹介した。「昨年、世界の継承日本語教育機関の関係者をつなぐ『BMCN (バイリンガル・マルチリンガル子どもネット) 国際フォーラム』がオンラインで開催されました。そのフォーラムでは、海外での継承日本語教育の現状と、共通の課題が明らかになりました。このフォーラムのテーマは『日本語教育推進法に関する国際フォーラム～グローバル人材を育む国内外の継承語教育推進のために～』というものでした。今日は、海外に住む日本の子どもたちがグローバル人材になるために、大人がどんな支援をしていけばいいかについてお話しします」。

続いて、19年に日本で制定された日本語教育推進法について説明した。「この法律は、急速に進む日本の少子化を背景に、外国籍の人材とその家族が今後増えることから、その子どもたちの日本語教育が急務になっていること、さらに海外における日本語教育も合わせて推進していくというものです」。

次に、「グローバル人材とは何か」について、ダグラス教授は文部科学省の定義を読み上げた。「世界的な競争と共生が進む現代社会において、日本人としてのアイデンティティを持ちながら、広い視野に立っ



ダグラス教授(右下)と教育文化部会の部会員。

て培われる教養と専門性、異なる言語、文化、価値を乗り越えて関係を構築するためのコミュニケーション能力と協調性、新しい価値を創造する能力、次世代までも視野に入れた社会貢献の意識などを持った人間」。これに対してダグラス教授は「まず、『日本人のアイデンティティ』とは何かということです。海外でバイリンガル・マルチリンガルで育っている子どもたちを『日本人』という単一の枠に押し込めようとすると無理が生じます。彼らは日本語、日本文化以外の言葉、文化で育っているため、複合アイデンティティを持っており、それを伸ばしてあげないといけません。最近オーストラリアの継承日本語話者の高校生スピーチを見る機会がありました。スピーチの中で、一番困るのは『何人?』と聞かれることだと言っていました。この高校生はお父さんがアメリカ人でお母さんは日本人、日本におじいちゃんとおばあちゃんがいます。オーストラリアでは現地の友達と交流し、日本ではおじいちゃんやおばあちゃんと過ごすそうです。どこにいても違和感を感じず、自然に生活ができると話すこの高校生のようだが、グローバル人材になる素地を持っているのではないかなと思います。アイデンティティが健全に育っている人は、自分およびその環境を肯定的に見られるということなのです」と語った。

### アメリカの継承日本語教育

さらに、「バイリンガルの研究では、日本語と英語がそれぞれ別々に、それぞれが母語話者のように完全に育つという見方はしていません。根が太く大きく伸びた木(日本語)に接ぎ木(英語)をするとそれもよく伸びる。そしてその木に形も数も違う葉がいろいろなところに生え、木の葉が栄養を作り根にそれを送る。日本語の葉、英語の葉で作られた栄養が根に送られますが、根には、日本語の栄養、英語の栄養という区別はなく、みんな一緒に一つの所に溜められる、これがバイリンガルということなのです。葉の数が多く、葉が大きいほど栄養も

【講師】  
ダグラス昌子さん

カリフォルニア州立大学ロングビーチ校 アジア・アジアアメリカン研究学部日本語科名誉教授。専門研究分野は継承日本語の発達、カリキュラムデザインとインストラクションなど。南カリフォルニア大学卒。教育学博士。

たくさん作られていくので、このいろいろな葉を増やすために、いろいろな経験をさせてあげる必要があるのです」と説明した。

続いて話は「アメリカにおける継承日本語教育」にテーマが移った。「アメリカでは小学校でイマージョン教育が行われていますが、全米で20校ほどです。また、アメリカには持続可能な言語政策がありません。困った時に、さあどうしようと反応するのがアメリカの言語政策です。最近では2001年の同時多発テロが起こると、(テロリストの母国語の)アラビア語を高度に話せる人をアメリカ政府が探し始めましたが、なかなか簡単には見つかりませんでした。そこで、継承語話者が注目され、国の安全を脅かす国の言語の教育に力を入れ始めました。けれども、日本語はこの類の言葉ではないので、継承日本語教育には依然、国からの支援はありません。しかし、私たちが草の根活動で取り組んでいかなければなりません」。

バイリンガルに与えられる2種類の認定証についても紹介した。「その一つが、高校の最終学年でもらえる Seal of Biliteracy です。日本語能力の証明と英語を履修したという証明があれば州から無料で認定を受けることができます。もう一つは、AVANT という会社が発行している Global Seal of Biliteracy で、高校の最終学年に限らず、日本語と英語の力があることを証明すればいつでももらうことができます」。

最後にバイリンガルに育てるために、大人がいかに子どもを支援できるかについて次のように話した。「高校生には Seal of Biliteracy や Global Seal of Biliteracy、グローバル人材の話をする日本語を勉強する意欲が出るかもしれません。でも、小学生が土曜日に日本語教育機関に通うために必要なのは、楽しいカリキュラムを作ることです。日本語学校に通った大学生は『友達と会うのは楽しかったが、勉強は面白くなかった』とはっきり言います。大人がすべきことは、子どもが楽しく学べる教育を提供することだと思います」。

# 各部会からのお知らせ

## ダウタウン地域部会

### 「KENZO Wine Tasting」を主催しての感想文

文：Houlihan Lokey・伊丹由香さん

今回ダウタウン地域部会で開催した「KENZO Wine Tasting」は、日本でも有名なナバ・パレーのワイナリー、「Kenzo Estate」のワインテイスティングでしたが、参加者の募集をかけた瞬間に定員に達してしまうほど、大変ご好評をいただきました。当日のワインに関する説明は、同ワイナリーのテイスティングルーム・マネージャーであるDugman玉藻様に、日本語で担当していただきました。

当日は、すっきりとしながら後味の素晴らしい「Asatsuyu」、まるやかで何にでも合わせやすい「Rindo」という、フラッグシップの2種類のワインを試飲しました。ナバ・パレーでの同ワイナリーの位置付けや歴史とともにワインについて説明していただき、大変参考になりました。また、参加者の中にはすでに「Kenzo Estate」に行ったことがある方もいて、会話が弾みました。とても良い経験となりましたので、私もぜひ「Kenzo Estate」を訪問したいと思っています。



各自、赤と白2種類のワインを用意。

## ダウタウン地域部会

### 「リレービデオメッセージ」3月の新着動画配信のお知らせ

文：ダウタウン地域部会担当委員

ダウタウン地域部会では、会員の方々から投稿していただくコロナ禍中の自粛生活・在宅勤務を楽しくするさまざまな動画

を配信しています。3月には以下の2本の動画を配信しましたので、ぜひご覧ください。

「リレービデオメッセージ特別版 ジェネシスインビテショナル JBA特別バーチャルダイジェストツアー」  
<https://youtu.be/ui9yAsOddgM>  
 提供:寺嶋英也さん (THE RIVIERA COUNTRY CLUB)  
 タイガー・ウッズ・ファンデーション運営による「ジェネシスインビテショナル」の今年の概要を3分強で鑑賞できる動画です。

「リレービデオメッセージ結果発表」

<https://youtu.be/XYxa7BfzXIE>  
 提供:ダウタウン地域部会リレービデオメッセージ担当一同  
 昨年7月から8カ月の間に投稿された22本の動画を対象に、4つの賞を設けて受賞作品を発表しています。

## サウスベイ地域部会

### 「小さなゴルフコンペ」開催

文：サウスベイ地域部会 小さなゴルフコンペ担当委員

2月20日(土)、穏やかな天候の下、アナハイムにあるDad Miller Golf Courseにて「小さなゴルフコンペ」を開催しました。新型コロナウイルス感染対策で開会式や表彰式は行わなかったものの、参加いただいた総勢28名の方々は和気あいあいと楽しくプレーし、最終結果は大接戦となりました。今年度はオンラインでのイベントが多く開催される中、実際に会って交流できる貴重な場とすることができました。

### 優勝者の感想文

文：KSA AMERICA INC.・小池一頼さん

まったく予想していなかった優勝という栄誉を頂戴することができ、率直に申し上げて大変うれしいです。米国に赴任してまだ1年半ですが、そのほぼ1年は新型コロナウイルスとの闘い。赴任前はゴルフ天国な生活を想像しておりましたが、世の中そ



優勝した小池さんの「ナイスショット」姿。

んなに甘くはなかったようでした。ただ、そんな中でもJBAからお誘いをいただき、数少ないラウンドのチャンスと思い参加させていただきました。

また当日の同伴者様との楽しいプレーがリラックスを呼び、今回のスコアにつながったのかも知れません。本当なら皆さんには直接お会いしてお礼を申し上げるところですが、この場を借りて感謝の気持ちをお伝えしたいと思います。最後に、何よりもこういった時期にもかかわらず大会を開催していただきましたJBAのご英断に感謝申し上げます。皆様、本当にありがとうございました。

### 準優勝者の感想文

文：Hotta Liesenberg Saito LLP・杉本遼太郎さん

2月20日、快晴の絶好のゴルフ日和の中、サウスベイ地域部会主催「小さなゴルフコンペ」に参加させていただきました。コロナ禍で在宅勤務が続き外に出る機会も激減しましたので、コロナ太り、運動不足、久しぶりのゴルフ、と言いつつには十分のコンディションで大会に臨ませていただきました。

10番では鉄塔直撃からのロストボール、16番はティーマーカーに直撃の真後ろにティーショットなど、波瀾万丈のプレーで同行者の方々には大変ご迷惑をおかけしましたが、なんとか100を切れてホールアウトできたと喜んでいました。まさか、ダブルペリアの隠しホールにうまくはまり準優勝するとは思ってもおきませんでした。

安全対策に気を付けてコンペの開催を実行していただいた幹事の皆様に感謝致します。ぜひ次回は優勝を目指します!



「次回は優勝を目指します」と語る杉本さん。

## オレンジカウンティ地域部会

### 「手作りお雛様コンテスト」結果発表

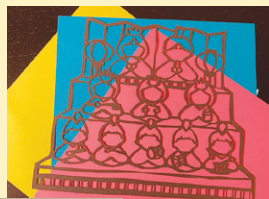
文：オレンジカウンティ地域部会担当委員

オレンジカウンティ地域部会では、ひな祭りがテーマの作品による「手作りお雛様コンテスト」を開催しました。受賞結果と審査員のコメントは次の通りです。

受賞名	作品タイトル	作者からの一言	審査員からの一言
美味しそうで賞	おいしいひなまつり	卵の洋服を作るのが少し難しかったけど、かわいくできて良かったです(8歳)。	Sushi Kotoさんに勝るとも劣らない力作です。
かわいいで賞	たのしいひな祭り	折り紙が大好きな娘が楽しそうに折っていました(5歳)。	折り紙が好きなのが伝わってくるかわいい作品です。
プロフェッショナル賞	ひな祭り	卵の殻、チラシ等の家にあるものと、JBA様から頂いた折り紙で作りました!(大人)	お家にあるものを、上手に使っています。
ユニーク賞	切り絵でお雛様	切り絵でお雛様を作ってみました。細かいところも丁寧に切りました(17歳)。	切り紙とはすごいアイデア!背景の3色の折り紙もGoodです。
色とりどりでキレイで賞	アメリカで初めてののお雛様	折り方を自分でGoogle検索して作りました(9歳)。	賑やかで、お雛様も楽しそうです。



美味しそうで賞  
「おいしいひなまつり」



かわいいで賞  
「たのしいひな祭り」



ユニーク賞  
「切り絵でお雛様」



プロフェッショナル賞  
「ひな祭り」



色とりどりでキレイで賞  
「アメリカで初めてののお雛様」



OC人気寿司店に提供いただいた、限定40セット(2人分)のひな祭り料理。

## あさひ学園だより

### サンタモニカ校高等部 グローバルコース上映会

文：あさひ学園事務局

今年度新規開設されたサンタモニカ校高等部グローバルコースで、2月27日に「第1回上映会」を開催しました。この行事は、高等部グローバルコースで学習する「比較表現」という本校独自の新たな科目の発表会で、生徒たちが英語の動画フィルムに日本語字幕を作成し挿入した作品を上映するものです。題材とした作品は『Finding Fukue ～フクエを探しに～』(制作: CBC Docs) で、あるカナダ人の女性が幼少期

に出会った友人「フクエ」を探しに日本へ行くという、累計視聴数900万回を超えるドキュメンタリー映画です。タイトルの副題は、生徒たちが付けました。

上映会では、本作品の主人公であるカナダ人女性の英語の説明、そして登場人物の「思い」を深く読み取りながら、生徒たちが、適切で物語の流れに即した表現の日本語字幕を付けた作品を披露しました。

記念すべき第1回の今年度は、高等部保護者とともにサンタモニカ校中学部の1年から3年までの50人以上の生徒、教員が参観しました。上映後は中学部、高等部生徒との交流の時間をとりました。オンライン上での討論や作業でしたが、根気強く

力を合わせて作品を仕上げてきた生徒たちにチームワークの強さと素晴らしさを感じました。また、感動的な内容から、上映中に涙する中学生や保護者の姿も見られ、大変素晴らしい上映会でした。



生徒たちが日本語字幕を作成し挿入した『Finding Fukue ～フクエを探しに～』のワンシーン。

## 「パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム」は 米国駐在員の皆さまのニーズにお応えします

- ・渡米前に日本で米国の銀行口座を開設し、生活費を送金したい
- ・米国赴任中も銀行口座について日本語でやりとりしたい
- ・米国到着後、すぐにカードで現金を引き出したい
- ・日本帰国後も米国の銀行口座を利用もしくは帰国後に解約したい

まずは日本語コールセンター **1-888-507-7669**

(フリーダイヤル・日本時間にも対応)までお問い合わせください。



A member of MUFG, a global financial group

©2021 MUFG Union Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC. Equal Housing Lender.

Union Bank is a registered trademark and brand name of MUFG Union Bank, N.A. Visit us at [unionbank.com/prcb](https://unionbank.com/prcb)

## 新入会企業紹介

JBAを通じて会員の皆様との交流を深め情報交換をさせていただき、地域社会や日系企業への貢献をすることができればと思い入会致しました。



佐藤忠光さん

### DaiEi Papers (USA) Corp.

#### DATA

住 所：10900 E. 183rd St., Suite 241, Cerritos, CA 90703  
 ☎ 714-523-0900  
 FAX: 714-523-0919  
 Web: www.kppc.co.jp  
 責任者：佐藤忠光 (President / DaiEi Papers (USA) Corp.)  
 従業員数：米国6名 / (連結) 約5639名  
 他の営業拠点：日本国内連結子会社9社、海外連結子会社94社 (45カ国・地域)

KPP(国際紙パルプ商事) グループの米国拠点として1982年に設立されたDaiEi Papers (USA) Corp.は、設立以来30年以上にわたって紙・板紙・製紙原料の輸出入に携わってきた。海外製紙メーカーから紙・板紙を輸入すると同時に、古紙を輸出するという資源循環型ビジネスを進めている。これからも同社グループは紙の専門商社として世界45カ国に拠点を持つネットワークを活かし、地域に密着した製品・ソリューションを提供していく。

本社機能をロサンゼルスに移した節目に、新たに会員の方々と交流できればと入会しました。



吉崎岳彦さん

### JPT AMERICA INC

#### DATA

住所：243 E. Redondo Beach Blvd., Gardena CA 90248  
 ☎ 310-719-9999  
 FAX: 310-719-9991  
 Web: www.jptamerica.com  
 責任者：吉崎岳彦 (Senior Sales Manager)  
 従業員数：9名  
 他の営業拠点：東京、パリ、サンフランシスコ、ハワイ

JPT AMERICA INCは1979年の設立以来、日本出版貿易株式会社の米国拠点として、米国で40年以上にわたり、日本語教材、語学書、和書籍・雑誌、日本文化関連英文出版物、ファッション文具、紙製品、デザイングッズ、音響・映像ソフトなどの卸販売を行ってきた。また、米国製品の日本への輸出、情報収集などの役割も担っている。今後も長年培った豊富な人脈と知識を活かし、北米・南米の人々への商品販売、さらには日本文化の紹介にも尽力していく。

この厳しい状況の中、日系企業に何らかのご支援と手伝いができればと思い、入会致しました。



島本ジェフリーさん

### Trio System Plans Corp.

#### DATA

住 所：5000 Birch St., West Tower Suite 3000, Newport Beach, CA 92660  
 ☎ 949-475-6807  
 Web: www.triosystemplans.com  
 責任者：島本ジェフリー (Chief Strategy Officer)  
 従業員数：5名  
 他の営業拠点：東京、名古屋

IT&デジタルソリューションを手掛けるTrio System Plans Corp.は、顧客に合ったデジタルトランスフォーメーションのソリューション、中でもさまざまな業界で導入が進む、製品や商品の生産、流通経路が追跡可能なトレーサビリティを提供している。ERPでは、正確な在庫、原価、売上のデータを蓄積し、商品に不具合やトラブルがあった場合に、原因を特定したり対策を講じたりするためのトレーサビリティを提供している。また、サプライチェーンのトレーサビリティにも定評がある。

**極上の和食、いせしま。**

**Ise-shima**  
at the MIYAKO

都ハイブリッドホテル1階  
(310) 320-6700  
www.ise-shima.us

**トーランスとダウンタウン 都ホテルは2つのチョイス。**

**MIYAKO HYBRID HOTEL**  
都ハイブリッドホテル トーランス・カリフォルニア  
21381 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501  
Phone: (310) 212-5111 Fax: (310) 212-5112  
www.miyakohybridhotel.com

**MIYAKO HOTEL LOS ANGELES**  
都ホテル ロサンゼルス  
328 E. First Street, Los Angeles, CA 90012  
Phone: (213) 617-2000 Fax: (213) 617-2700  
www.miyakola.com

ご宿泊はJBA会員企業特別料金をご利用頂けます。詳細は各ホテルへ直接お問い合わせください。

# 4月のJBAイベントカレンダー

※各イベントの詳細は、JBAウェブサイトをご覧ください。

4/9 (金)、4/16 (金) 日系アメリカ人の歴史を知ろう ダウンタウン地域部会

## 新入会員

KOHYO AMERICA INC

2370 W. Carson St., Suite 245, Torrance, CA 90501

☎ 424-571-8000

## 『JBA NEWS』に広告を掲載しませんか？

『JBA NEWS』では随時、広告掲載企業を募集しております。『JBA NEWS』は、会員の日系企業にお勤めの方々やあさひ学園の保護者の方々など、非常に多くの方々に読まれている媒体で、会員調査によると73%の方が「毎月必ず読む」と回答しています。ぜひ、貴社の新規顧客開拓、ブランディングなどにお役立てください。

- 詳細→[https://member.jba.org/resources/JBANewsAd\\_2021.pdf](https://member.jba.org/resources/JBANewsAd_2021.pdf)
- お問い合わせ・お申し込み→JBA事務局 (Eメール: [jba@jba.org](mailto:jba@jba.org)) までお願い致します。

## 監査・税務・コンサルティング・日米会計総合サービス プレーガーメティス会計事務所

全世界の主要17都市に事務所を置く世界トップ10の  
国際会計事務所の日系部門「NAGANO MORITA」が  
米国進出・事業拡大を徹底サポートします！

[pragermetis.jp](http://pragermetis.jp)

NAGANO  
MORITA  
a Division of

Your world. Worth more.

プレーガーメティス  
PragerMetis

スタート・パシフィック



## 海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場などのリースから、社員用住宅まで  
不動産に関する事は、お気軽にご相談下さい。



### 日系不動産仲介企業の リーディングカンパニー

スタートは東証一部上場。L.A.店は1989年設立。営業所はオールドットランスにございます。いつでもお気軽にお立ち寄りください。日本人スタッフがお待ち致しております！

### 海外への進出企業を 一括サポート

オフィスや倉庫、工場から、社員用住宅まで、日系企業様の不動産ニーズに即したサービスを高いレベルで提供いたします。飲食店のご相談もどうぞ。

### もちろん、個人の 住宅もサポート

ご自宅の購入・売却から、賃貸物件の管理までお任せ下さい。投資や節税に関するご相談も無料で受け付け中です。ご帰国の日本でののお住い探しもご相談下さい。

#### ●ロサンゼルス店:

TEL (310)782-7877  
21151 S. Western Ave. #227, Torrance, CA 90501  
[info@startsla.com](mailto:info@startsla.com)  
[www.starts.co.jp/la](http://www.starts.co.jp/la)

#### ●ニューヨーク店:

TEL(212)599-7697  
[www.startsnewyork.com](http://www.startsnewyork.com)

#### ●サンジョセ店:

TEL(408)380-2499  
[www.starts.co.jp/sanjose](http://www.starts.co.jp/sanjose)

#### ●スタートコーポレーション株式会社:

TEL (03)6202-0111(代表)  
〒103-0027 東京都中央区日本橋3丁目4-10  
スタート八重洲中央ビル  
[www.starts.co.jp](http://www.starts.co.jp)

#### ●ハワイ店:

TEL(808)947-2280  
[www.startshawaii.com](http://www.startshawaii.com)

#### ●ダラス店:

TEL(646)708-6194  
<https://kaigai.starts.co.jp/dallas>